

Conditions de vente générales

1. PREALABLE

Les présentes conditions générales de vente ainsi que les dispositions particulières à nos tarifs annulent, en tant que de besoin, les précédentes et sont modifiables sans préavis.

Nous effectuons nos ventes sur la base des présentes conditions générales, qui constituent la loi des parties, et ceci notwithstanding toute stipulation ou tout document contraire, tels que *conditions générales d'achat du client*. Toute commande, pour être valable, implique l'adhésion sans réserve aux conditions générales de vente ci-après et aux dispositions de nos divers tarifs.

2. COMMANDE

Tous documents transmis au vendeur par l'acheteur, portant commande et signés par celui-ci l'engagent.

Les ventes traitées par nos agents ou intermédiaires ne deviennent définitives qu'après avoir été acceptées par nous, même en cas de versement d'un acompte. Tout ordre non refusé par écrit, sous 15 jours de sa réception au siège, est considéré accepté par nous.

3. PRIX

Nos prix, tarifs, publicités, catalogues, caractéristiques des marchandises, etc., sont donnés à titre indicatif. Nous nous réservons le droit de les modifier à tout moment et sans préavis. Tous les montants sont stipulés H.T départ entrepôt hors montage.

4. VENTES

Nos marchandises sont facturées au cours du jour de l'expédition. Une fois acceptés par la Direction, nos prix seront fermes et non révisables, sauf si la marchandise n'est pas livrable dans un délai d'un mois.

En cas de changement de situation du client, de décès, incapacité, dissolution, modification de structure juridique, sociale, ou économique, notre société se réserve le droit, même après exécution partielle, d'une commande, d'exiger des garanties ou d'annuler le solde.

Aucune déduction à l'initiative du client sur le montant des factures n'est acceptée, quel qu'en soit le motif.

5. DELAIS

Nous nous efforçons de livrer les marchandises commandées dans les délais normaux, mais les délais indiqués par nous sont donnés sans engagement, nous ne garantissons aucune expédition pour une date fixée. Ainsi, les délais de livraison prévus lors de la commande sont donnés à titre indicatif.

Les retards éventuels ne donnent pas le droit à l'acheteur d'annuler la vente, de refuser les produits ou de réclamer des dommages-intérêts.

En cas de livraison partielle de la commande, le solde non livré ne peut retarder le règlement de la partie livrée.

Aucun reliquat de commande n'est pris en compte, sauf stipulation contraire expressément notifiée par le client.

Les reliquats de commande sont alors livrés au fur et à mesure de nos possibilités. Passé un délai de trois mois, nous nous réservons le droit de remplacer les matériels commandés par d'autres matériels équivalents, dans les mêmes conditions de prix.

En cas de force majeure, nous sommes libérés de l'obligation de livraison.

6. RETOUR DES MARCHANDISES

Aucun retour de marchandises ne sera accepté sans l'accord préalable écrit du siège social. Nous nous réservons la possibilité d'appliquer une réfaction sur les prix auxquels les marchandises ont été facturées, ainsi qu'un délai maximal de réexpédition au-delà duquel notre accord deviendra caduc. Les retours des marchandises consécutifs à une erreur de nos clients pourront être dépendants du passage d'une commande de remplacement dont nous fixerons le montant minimal.

7. RESPONSABILITE

Nous n'assurons jamais aucune responsabilité des dommages indirects, quelle qu'en soit l'origine, tels que frais de main-d'œuvre ou de déplacement, pénalités, frais de magasinage, préjudice résultant d'un retard ou de l'inexécution d'un travail, etc.

Nous déclinons également toute responsabilité pour tout incident ou dommage provoqué par les produits que nous commercialisons après modification ou manipulation par des tiers.

8. GARANTIES

Nous prenons en charge les seules garanties prévues par les dispositions légales ou conventionnelles.

9. SERVICES APRES-VENTE

Tous les matériels, sous garantie ou non, doivent être retournés *en port payé* et seront réexpédiés de la même façon. Dans le cas où le matériel qui nous a été adressé en réparation s'avère en parfait état de marche, celui-ci sera réexpédié en port dû à son destinataire. Nos garanties après réparation sont de même durée et dans les mêmes conditions que pour un appareil neuf et limitées uniquement aux pièces remplacées ou réparées, seule la facture faisant preuve pour le point de départ de la nouvelle garantie.

Durant toute la période de garantie, l'intervention technique de personnes non agréées par nos services sera susceptible d'entraîner la déchéance de la garantie.

10. LIVRAISONS

Nos marchandises sont considérées comme livrées à partir soit de la remise de la marchandise au transporteur, soit par la signature des bordereaux de livraison par l'acheteur, à l'occasion des livraisons effectuées par nos soins. Nous déclinons toute responsabilité lorsque les livraisons de nos marchandises sont effectuées par enlèvement dans nos magasins ou dépôts par les soins de nos clients ou d'un transporteur choisi par eux.

11. – TRANSPORT

Nos marchandises voyagent toujours aux risques et périls de l'acheteur ou du destinataire, quelles que soient les conditions de la vente, le mode de transport et les modalités de l'expédition ; il en est ainsi de même en cas de franco.

Avant de prendre livraison des marchandises, l'acheteur à l'obligation de les vérifier (reconnaissance des quantités et de l'état) pour, en cas de contestations, faire immédiatement au transporteur toutes les réserves utiles, dans les formes et délais prescrits par les *articles 105 et suivants du Code du Commerce*.

12. RECLAMATIONS

Toute réclamation éventuelle doit nous être formulée ainsi qu'au transporteur dans les 48 heures qui suivent la réception de la marchandise et confirmée par écrit dans un délai de 3 jours au plus par lettre recommandée avec accusé de réception ; passé ce délai, elles ne seront pas admises.

13. FACTURATION

Le point de départ de la facturation est la livraison de la marchandise aux conditions énoncées au §10. Toutes nos factures sont payables au siège social de notre société et nos traites ne font pas dérogation à cette condition.

Sauf convention contraire, le montant des factures est déterminé H.T. auquel s'ajoute la TVA au taux en vigueur, sauf pour les ventes à l'exportation.

14. OUVERTURE D'UN COMPTE CLIENT

Toute commande acceptée à un nouveau client équivaut automatiquement à l'ouverture d'un compte. Toute première commande sera payable au comptant, sauf accord préalable. Dans tous les cas, nous nous réservons le droit de fixer un crédit maximal, sous quelque forme que ce soit, au-delà duquel nous pourrions exiger un paiement au comptant.

15. CONDITIONS DE PAIEMENT

Les conditions de paiement sont confirmées à nos clients et restent applicables jusqu'à nouvelle notification écrite. Les conditions temporaires exceptionnelles qui pourraient être accordées, pour quelque raison que ce soit, ne dérogent pas à cette règle.

Les paiements sont effectués par l'acheteur ponctuellement et conformément aux conditions particulières définies entre lui-même et notre société.

Comptant 2 % d'escompte sous 10 jours date de facture. Par traite acceptée à 30 jours fin de mois. Les traites doivent être renvoyées acceptées sous 48 heures (Extrait du Code du Commerce).

Toute somme non payée à l'échéance donnera lieu au calcul d'une indemnité de retard à compter du jour de l'échéance, cette pénalité étant fixée à 1,50 % par mois de retard.

Faute de règlement d'une seule facture à son échéance, nous nous réservons la faculté, d'une part, de suspendre nos expéditions et, d'autre part, d'exiger le paiement immédiat de la totalité de notre créance, la déchéance du terme étant alors automatique. Le seul fait de dépôt de bilan ou d'assignation fera jouer cette clause.

Tout report, prolongation ou non-renvoi d'effet avant l'échéance, sans notre accord écrit, sera considéré comme un défaut de paiement.

Le défaut de paiement pourra entraîner une intervention contentieuse et l'application, à titre de dommages et intérêts, d'une indemnité égale à 15% de la somme due, outre les frais judiciaires et intérêts légaux.

Les avoirs ne seront exigibles par nos clients que si la situation de leurs comptes ne fait apparaître aucune dette échue.

16. CLAUSE DE RESERVE DE PROPRIETE

Nos marchandises restent notre propriété jusqu'à paiement intégral de leur prix.

Le transfert de la propriété des marchandises vendues et désignées sur la facture, le bon de livraison ou de commande est donc subordonné au paiement intégral du prix à l'échéance par l'acheteur.

Les paiements partiels s'imputeront en priorité sur les ventes les plus anciennes.

Les marchandises en stock sont présumées être celles impayées.

En cas de non-paiement partiel ou total du prix à l'échéance, pour quelque cause que ce soit, de convention expresse, nous avons la faculté, sans formalité, de reprendre matériellement possession des marchandises, aux frais, risques et périls de l'acheteur.

Il est interdit à l'acheteur d'en disposer pour les revendre ou les transformer avant ce paiement intégral. En cas de redressement ou liquidation judiciaire de l'acheteur, la propriété des marchandises livrées et restées impayées pourra être revendiquée par le vendeur.

17. TRANSFERTS DES RISQUES

L'acheteur devient responsable des marchandises dès leur remise matérielle, le transfert de possession entraînant celui des risques. L'acheteur s'engage en conséquence à souscrire, dès à présent, auprès de la compagnie de son choix, un contrat d'assurance garantissant les risques de perte, vol, incendie ou destruction des marchandises désignées, une attestation pourra lui être demandée.

18. ATTRIBUTION DE JURIDICTION

Toutes contestations relatives à l'exécution d'un ordre, commande ou marché ou de ses suites, ou à l'interprétation de ses clauses, seront de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce de Lausanne.

Allgemeine Verkaufsbedingungen

1. VORANGEHEND

Vorliegende allgemeine Geschäfts- und Verkaufsbedingungen, sowie die besonderen Bestimmungen zu unseren Preisen, können ohne Vorankündigung geändert werden.

Unsere Verkäufe werden auf Basis dieser allgemeinen Bedingungen geführt, und sind Rechtsverbindlich zwischen Parteien, ungeachtet jeder gegenteiliger Bestimmung oder Dokumente, wie z.B. die Einkaufsbedingungen des Auftraggebers. Die Gültigkeit jeder Bestellung ist die bedingungslose Annahme vorliegenden Verkaufsbedingungen unterstellt, sowie die Bestimmungen unserer verschiedenen Tarife.

2. AUFTRAG

Alle durch den Käufer an den Verkäufer geschickten unterschriebenen Auftrags Dokumente, sind verbindlich.

Verkäufe von unseren Vertreter oder Vermittler abgewickelt sind erst dann gültig, wenn sie von uns angenommen sind, unabhängig jeglicher Anzahlung. Jede Bestellung die nicht innerhalb von zwei Wochen nach Eingang in der Zentrale schriftlich verweigert ist, gilt vor uns als angenommen.

3. PREISE

Unsere Preise, Tarife, Werbeanzeigen, Kataloge, Merkmale der Ware usw., werden informativ mitgeteilt. Wir behalten uns das Recht vor, sie jederzeit ohne Vorankündigung ändern zu dürfen. Alle Beträge verstehen sich ausser Steuer, ab Lager ohne Montage.

4. VERKAUF

Unsere Waren werden gegen den Wechselkurs des Liefertages in Rechnung gestellt. Einmal vom Management akzeptiert sind unsere Preise fest und nicht revidierbar; mit Ausnahme für diese Waren, die nicht innerhalb eines Monats lieferbar sind.

Im Falle einer kundenseitiger Änderung, Sterbefall, Geschäftsunfähigkeit, Auflösung, Änderung der Rechtsform, soziale- oder wirtschaftliche Lage, behält sich unsere Firma das Recht vor, auch nach teilweiser Ausführung eines Auftrages, Garantien zu verlangen, oder den Saldo der Bestellung zu annullieren.

Abzüge auf Initiative des Kunden bezüglich des Rechnungsbetrags werden nicht akzeptiert, unabhängig vom Grund.

5. TERMINE

Wir bemühen uns, die bestellten Waren innerhalb der normalen Frist zu liefern; jedoch die von uns angegebenen Termine sind freibleibend und wir gewährleisten keine Lieferung mit festem Datum. Deswegen wird der voraussichtliche Liefertermin bei der Bestellung nur Informativ angegeben.

Einige mögliche Verzögerung berichtet den Käufer nicht auf den Kauf zu verzichten, die Produkte abzulehnen oder Schadenersatz zu verlangen.

Im Falle einer teilweisen Lieferung der Bestellung, kann das nicht gelieferten Saldo die Zahlung des gelieferten Teils nicht verzögern.

Es wird keine Restlieferung berücksichtigt, insofern nicht ausdrücklich vom Kunden mitgeteilt.

Die Restlieferungen werden dann je nach unseren Möglichkeiten geliefert. Nach einer Frist von drei Monaten, behalten wir uns das Recht vor, die Artikel durch andere gleichwertige Artikel zu ersetzen, gegen gleiche Preisbedingungen.

Im Fall von höherer Gewalt, sind wir von der Lieferverpflichtung befreit.

6. RUECKSENDUNG VON ARTIKEL

Keine Rückgabe der Ware wird ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Sitzes angenommen; Vereinbarungen unserer Vertreter oder Agenturen sind nur als Angebote zu betrachten. Wir behalten uns die Möglichkeit einer Reduktion auf die Preise, zu denen die Waren in Rechnung gestellt wurden, sowie eine Maximum Lieferfrist über denen unsere Vereinbarung hinfällig wird, vor. Die Rücksendung von Artikel durch Kunden-Fehler, könnte von einer Ersatzbestellung, wovon der Mindestbetrag durch uns festgelegt wird, abhängen.

7. VERANTWORTUNG

Wir tragen niemals eine Verantwortung für indirekte Schaden, unabhängig von der Herkunft, wie z. B. Arbeitskosten oder Umstellung, Pönalen, Lager Kosten, Schäden aus Verzögerungen oder Versagen einer Arbeit, usw.

Wir lehnen ebenso jegliche Verantwortung ab für Zwischenfälle oder Schäden, die durch unsere Produkte nach der Änderung oder Manipulation durch Dritte, verursacht werden.

8. GARANTIE

Wir tragen nur diese Garantien, die durch die gesetzlichen oder konventionellen Bestimmungen vorgesehen sind.

9. KUNDENDIENST

Alle Artikel, unter Garantie oder nicht, werden Versandkosten vorausbezahlt, zurück geschickt und werden auf die gleiche Weise zurückversendet. Im Falle, dass der Artikel, der zu uns in Reparatur geschickt wurde, in einwandfreiem Zustand ist, wird dieser Artikel den Kunden zurückgeschickt, und die anfalligen Versandkosten fallen zu seinen lasten. Unsere Garantien nach Reparatur haben die gleiche Frist, und gleiche Bedingungen, als ein neuer Artikel, aber sind auf die ersetzte oder reparierte Teile beschränkt; nur die Rechnung gilt als Beweis für den Anfang der neuen Garantie.

Während der ganzen Garantiezeit können technische Eingriffe durch von uns nicht autorisierten Personen, dem Verfall dieser Garantie zur Folge haben.

10. LIEFERUNGEN

Unsere Ware gilt als geliefert entweder ab Lieferung der Ware an den Spediteur, oder durch die Unterzeichnung des Lieferscheines durch den Käufer im Falle einer von uns durchgeführte Lieferung. Wir übernehmen keine Verantwortung, wann die Lieferung unserer Artikel durch die Abnahme in unserem Lager durch den Kunden selber oder durch einen von ihnen gewählten Spediteur erfolgt.

11. TRANSPORT

Unsere Ware werden immer auf Risiko und Gefahr des Käufers resp. des Empfängers verschickt, unabhängig die Verkaufsabmachung, Art des Transportes oder Speditionsbedingungen; dies gilt auch für die Franko-Lieferung.

Der Käufer hat die Verpflichtung die Ware vor Abnahme zu prüfen (Prüfung vom Anzahl und Schadenserkenkung) damit er im Einwands Falle dem Lieferanten sofort alle nützliche

Vorbehalte mitteilen kann, in der Form und im Zeitraum vorgeschrieben im Artikel 105 und den folgenden Artikeln im Handelsgesetzbuch.

12. REKLAMATION

Jede allfällige Reklamation soll uns mitgeteilt werden innerhalb der 48 Stunden ab Erhalt der Ware, sowie auch an den Spediteur, und auf schriftlicher Weise bestätigt werden in einem Zeitraum von spätestens 3 Tagen mittels eingeschriebenes Briefes (mit Quittung); ist dieser Zeitraum verstrichen, so wird die Reklamation nicht mehr in Kauf genommen.

13. RECHNUNGSSTELLUNG

Die Inrechnungstellung wird erst nach der Lieferung der Ware gemacht, gemäss den Bedingungen des § 10. Jede Rechnung ist an den Hauptsitz unserer Firma zu zahlen; Wechsel machen hierauf keine Ausnahme.

Bis auf entgegengesetztes Abkommen ist der Betrag der Rechnung exklusiv Steuer aufgelistet, an welchen sich dann der geltende Prozentsatz der Mehrwertsteuer hinzufügen ist, mit Ausnahme von Export Verkäufe.

14. AUFMACHUNG EINES KUNDEN KONTOS

Jede akzeptierte Bestellung einer neuen Kunden leitet automatisch die Eröffnung eines Kontos ein. Jede erste Bestellung ist barbezahlt, wenn nicht im Voraus anders abgesprochen wurde. In jedem Falle behalten wir uns das Recht einen maximalen Kredit festzulegen, egal unter welcher Form; wird diese Kreditlinie überschritten, dann haben wir das Recht eine sofortige Bezahlung zu fördern.

15. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Die Zahlungsbedingungen werden an unseren Kunden bestätigt und gelten bis auf eine neue schriftliche Mitteilung. Zeitbeschränkte Sondervereinbarungen, welche aus egal welchen Gründen erteilt werden können, machen auf diese Regel keine Ausnahme.

Die Zahlungen werden durch den Käufer pünktlich ausgeführt, gemäss die zwischen den Käufer und unsere Firma vereinbarten Bedingungen.

Barzahlung 1% Skonto unter 8 Tage ab Rechnungsdatum. Durch akzeptierten Wechsel 30 Tage ab Monatsende. Die Wechsel müssen innerhalb 48 Stunden akzeptiert zurückgeschickt werden. (Handelsgesetzbuch)

Jeder Summe die nicht termingemäss bezahlt wurde, liegt einen Schadenersatz für Verspätung vor, ab der Tag der Zahlungsfrist; dieser Schadenersatz ist in der Höhe von 1,5 % pro Monat Verzögerung.

Falls eine einzige Rechnung nicht Termingemäss bezahlt wurde, behalten wir uns einerseits die Möglichkeit vor unsere Lieferungen zu unterbrechen, und andererseits die sofortige Zahlung von offenstehender Gesamtsumme zu fordern; der Verfall der Frist ist in diesen Fall automatisch. Das niederlegen vom Bilanz oder gerichtliche Vorladung macht diese Klausel geltend.

Jeder Aufschub, Verlängerung oder nicht-Rücksendung vor den Fälligkeitstermin, ohne unsere schriftliche Genehmigung, wird als Zahlungsfehler betrachtet.

Der Zahlungsfehler kann eine Rechtsstreitigkeit einleiten, sowie die Ausführung eines Schadenersatzes im höhe von 15% des fehlendes Restbetrages, neben die juristische Kosten und gesetzliche Zinsen.

Die Guthaben unserem Kunden sind erst dann zahlbar, insofern die Lage Ihrer Rechnungen keine fällige Schuld erhält.

16. EIGENTUMSVORBEHALT

Die Waren bleiben unseres Eigentum bis zur vollständiger Zahlung ihrer Preise (Gesetz n° 80-335 vom 12 Mai 1980); das überreichen eines Wechsels, oder Titel die eine Zahlungspflicht erhält, kann nicht als Zahlung im Sinne dieser Artikel betrachtet werden.

Die Eigentums Übertracht der verkauften Waren, auf die Rechnung, - Lieferschein oder auf dem Bestellschein aufgelistet, ist der völliger Zahlung des Preises am Fälligkeitstermin, unterlegt.

Teilzahlungen werden prioritär verbucht auf die älteren Verkäufe

Es wird angenommen, dass die im Bestand gelagerten Waren die unbezahlten Waren sind

In Fall einer teilweise- oder nicht-Zahlung der Preis am Verfalltag, unabhängig von dem Grund oder spezielles Abkommen, haben wir die Möglichkeit, ohne weitere Formalitäten, die Ware im Beschlag zu nehmen, auf Kosten und Risiken des Käufers.

Vor der vollständiger Zahlung ist es dem Käufer nicht erlaubt die Ware zu verkaufen oder zu ändern. Im Fall eines juristischen Vergleiches oder Auflösung vom Käufer, kann das Eigentum der gelieferten- aber unbezahlt gebliebenen Ware, durch den Verkäufer gefordert werden.

17. RISIKOÜBERTRAGUNG

Ab die materielle Abnahme der Ware ist der Käufer verantwortlich; die Eigentumsübertragung schliesst die Risikoübertragung ein. Der Käufer verbindet sich deswegen ab sofort bei einer Versicherungsgesellschaft seiner Wahl, eine Versicherung gegen Risiko von Verlust-, Diebstahl-, Brand oder Vernichtung der Ware, ab zu schliessen; ein Zeugnis hiervon kann Ihnen gefragt werden.

18. GERICHTLICHE SITZ

Jeder Einwand bezüglich eine Auftrags Erfüllung, Auftrag, Markt, die Folgen, oder bezüglich der Interpretation ihrer Klausel, gehört zur Kompetenz des Handelsgerichts in Lausanne.